

HU

Használati utasítás

CANDY

TRIO 503/1, TRIO 503/1 X



Ha garanciális vagy garancián kívüli problémája merülne fel, lépjen kapcsolatba
a CANDY HOOVER Márkaszervizzel
Telefon: 06-40-200-665

Importőr:

Candy Hoover Hungary Kft. • 1122 Budapest, Városmajor u. 13.
Tel.: (06/1) 488-0177 • Fax: (06/1) 488-0176

KERÁMIALAP – SÜTŐ – MOSOGATÓGÉP



A készülék jelölése megfelel az elektromos és az elektronikus berendezések hulladék-elhelyezéséről szóló 2002/96/EK európai irányelvnek (WEEE). A termék megfelelő hulladék-elhelyezésével Ön segítséget nyújt a környezetre és az emberi egészségre kifejtett esetleges negatív következmények megelőzésében, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése idézhet elő.

A terméken lévő szimbólum azt jelzi, hogy a termék háztartási hulladékként nem kezelhető. A készüléket arra kijelölt, elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni.

Az elhelyezést a hulladékkezelésre vonatkozó helyi környezetvédelmi szabályokkal összhangban kell elvégezni.

A termék kezelésével, visszanyerésével és újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a hulladékkezelő szolgálattal vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

TARTALOMJEGYZÉK

Javaslatok – Biztonsági tanácsok.....	3–4
TELEPÍTÉS	
• ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS	5
MŰSZAKI ADATOK	7
HASZNÁLAT	
• A TŰZHELYLAP	
Vitrokerámia zóna	8
• A SÜTŐ	
Sütőberendezés	10
Használat	11
Sütési tanácsok	12
• A MOSOGATÓGÉP	
Kezelőszervek – Programok – Használat	14
Szűrők – Az edények behelyezése	16
A mosogatószer behelyezése – Öblítőszer – Só	17
Programválasztás	21
Ötletek	23
Vízbekötés – vízvezetetés	24
Kisebb hibák kijavítása	25
A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA	26

A gyártó minden felelősséget elhárít az ebben a füzetben esetleg előforduló nyomdahibákkal kapcsolatban. A gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.

JAVASLATOK

A KÉSZÜLÉK LEHETŐ LEGJOBB KIHASZNÁLÁSA ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. Javasoljuk, hogy őrizze meg a telepítési és használati utasítást, és a készülék telepítése előtt jegyezze fel az alábbi sorozatszámot arra az esetre, ha a vevőszolgálat segítségét szeretné igénybe venni.

Az azonosító lap a Trio hátoldalán helyezkedik el.



A TÁRSASÁG NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ EBBEN A FÜZETBEN FOGLALTAK BE NEM TARTÁSÁÉRT.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék telepítését és elektromos csatlakoztatását hivatalos szakszerelőre vagy hasonló képzettségű szerelőre kell bízni.
- A Trio három részből, egy tűzhelylapból, egy sütőből és egy mosogatóból áll. Biztonsági okból semmilyen körülmények között sem végezhető módosítások a készüléken.
- A készüléket kizárólag háztartási célra tervezték.
- Ha a Trio készüléken a legkisebb hiba is észlelhető, ne csatlakoztassa azt. Csatlakoztassa le a hálózatról, és haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy felhatalmazott szerelővel.
- Léteznek bizonyos alapvető biztonsági szabályok, amelyek az összes háztartási gépre érvényesek. Ezek a következők:
 - Ne érintse meg a készüléket, ha kezei vagy lábai vizesek vagy nedvesek.
 - Ne használja meztláb a készüléket.
 - A hálózati csatlakozóaljzatból a dugót ne a hálózati kábel vagy a gép meghúzásával húzza ki.
 - Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, nap stb.).
 - Gyermekek (vagy a gépet használni képtelen személyek) felügyelet nélkül nem használhatják a gépet.
 - Ne támaszkodjon az ajtókra, és ezt a gyerekeknek se engedje meg.
- A Trio működése közben az összes hozzáférhető alkatrész meleg. Működés közben tartsa távol a kisgyermeket a Trio készüléktől.

- Minden használat után javasoljuk a Trio megtisztítását. Ezzel megakadályozhatjuk a szennyeződés vagy a zsír felgyülemlését, amely ráéghet a készülékre, és kellemetlen szagokat és füstöt eredményezhet.
- A készülék tisztításához soha ne használjon gőzt vagy nagynyomású spray-t.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a Trióban, mivel azok a készülék véletlen bekapcsolásakor tüzet foghatnak.
- Az edények sütőből történő kivételekor használjon konyhai kesztyűt.
- Ne bélelje ki a sütő falait alumínium fóliával vagy az egyes üzletekben kapható eldobható sütővédő anyagokkal. Ha az alumínium vagy más védőanyag közvetlenül érintkezik a forró zománcal, akkor a zománc megolvadhat vagy a készülék belsejének károsodását okozhatja.
- Zsírral vagy olajjal történő főzéskor mindig kísérelje figyelemmel a főzési folyamatot, mert a zsírok és az olajok gyorsan tüzet foghatnak.
- A mosogatógépet szokásos konyhai eszközök mosogatásához tervezték. A mosogatógépben nem moshatók el benzinnel, festékkel, acél- vagy vasmaradványokkal, korróziós hatású vegyszerekkel, savakkal vagy lúgokkal szennyezett tárgyak.
- A mosogatóprogram végén nem maradhat víz a gépben vagy az edényeken.
- Ha ki szeretne dobni egy régi mosogatógépet, ne felejtse el leszerelni az ajtaját, nehogy kisgyerekek szorulhassanak be a készülékbe.
- A mosogatógép újrahasznosítható anyagokból készült, ezért környezetbarát módon kell eljárni a hulladékba helyezésénél.
- Vigyázzon arra, hogy a mosogatógép ne sértse meg az erőátviteli kábeleket.
- Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbító kábelek használatát.
- A hálózati kábellel kapcsolatos kérdéseit a Vevőszolgálatnak vagy szakképzett szerelőnek tegye fel.

A fenti tanácsok betartásának elmulasztása komoly következményekkel járhat a készülék biztonságos működésére vonatkozóan.

TELEPÍTÉS

A háztartási készülékek telepítése bonyolult művelet, amelynek helytelen elvégzése komolyan veszélyeztetheti a fogyasztók biztonságát.

Ezért ezt a feladatot olyan szakképzett személynek kell elvégeznie, aki a telepítést a hatályos műszaki előírásokkal összhangban végzi el.

A fenti tanács figyelmen kívül hagyása és szakszerűtlen telepítés esetén a CANDY a termék műszaki meghibásodásával kapcsolatban minden felelősséget elhárít, függetlenül attól, hogy a meghibásodás okoz-e személyi sérüléseket vagy anyagi károkat.

TELEPÍTÉS – ELEKTROMOS BEKÖTÉS

A telepítés feleljen meg a szabványok előírásainak.

A Candy minden felelősséget elhárít a készülék nem megfelelő vagy indokolatlan használatából keletkező sérülésekkel kapcsolatban.

Figyelmeztetés:

- A készülék működtetése előtt mindig ellenőrizze a mérőórán található hálózati feszültséget, a megszakító beállítását, a földelőcsatlakozó folytonosságát, és a biztosíték megfelelő voltát.
- A berendezés elektromos csatlakoztatását aljzaton és földelt dugón keresztül, vagy legalább 3 mm-es érintkezőnyílással rendelkező többpólusú kioldó kapcsolóval kell kialakítani.

Ha van a készüléken dugaszolóaljzat, akkor azt úgy kell telepíteni, hogy a dugaszolóaljzat hozzáférhető legyen.

A CANDY nem vállal felelősséget a földetlen vagy a hibásan földelt készülékek használatából eredő balesetekért.

- A hálózati kábellel kapcsolatos kérdéseit a Vevőszolgálatnak vagy szakképzett szerelőnek tegye fel.

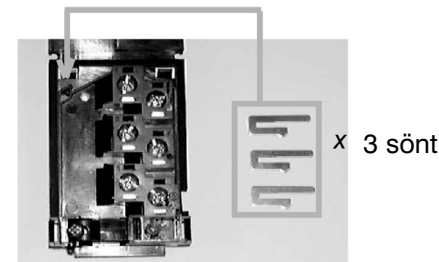
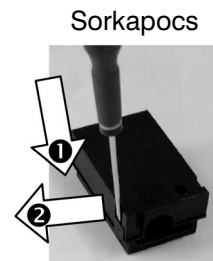
Figyelmeztetés! A készüléket földelni kell. Ha nincs megfelelő földelés, akkor a készülék fémrészeinek megérintésekor elektromos terjedés érzékelhető a rádiózavar-mentesítő jelenléte miatt.

Hálózati kábelt nem mellékelünk a Trio készülékhez, azonban sorkapoccsal van felszerelve, amely lehetővé teszi a megfelelő csatlakoztatás kiválasztását az adott áramellátáshoz.

A sorkapocs a Trio hátoldalán helyezkedik el.

A sorkapocs kinyitása:

- keresse meg az oldalt lévő fület,
- helyezze a csavarhúzó élét a fül elejére, helyezze bele (1) és nyomja le (2),
- emelje ki a fedelet.

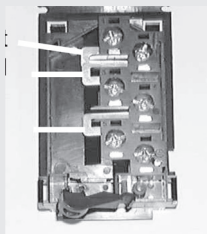


Csatlakoztatás:

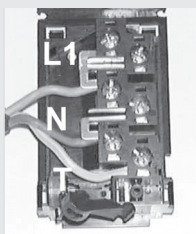
- csavarozza ki a kábelsarut,
- vezesse át a kábelt a kábelsarun,
- húzza le a szigetelést mindegyik vezeték végéről, majd csatlakoztassa azokat a kivezetésekhez a táblázatban és a „söntökön” jelzett számoknak megfelelően.

Csatlakoztatási példa egy fázis esetén

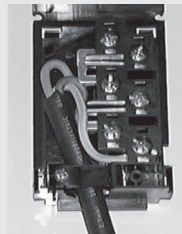
1 – Helyezze be a söntöket



2 – Illessze be a vezetékeket



3 – Vezesse át a kábelt a kábelsarun



Figyelmeztetés! A helytelen meghúzás a hálózati kábel veszélyes felmelegedését eredményezheti.

A készülék kapcsaihoz való csatlakoztatás befejezése után húzza meg a kábelsarut és csukja le a fedelet.

	EGY FÁZIS, 220-240 V~	HÁROM FÁZIS, 220-240 V3~	HÁROM FÁZIS, 380-415 V3N~
Biztosíték	25 A	25 A	16 A
Kábeltípus – felület	H05VV-F 3 G 2,5 mm ²	H05VV-For H05RR-F 4 G 2,5 mm ²	H05VV-For H05RR-F 5 G 1,5 mm ²
CSATLAKOZTATÁS A SORKAPOCSHOZ			
Tao sönt: alakítson ki hidat a sönttel	L 1 : Fázis sönt 1-2 és sönt 2-3 N : Nulla sönt 4-5 T : Földvezeték	L 1 : Fázis sönt 1-2 L 2 : Fázis sönt 3-4 L 3 : Fázis 5 T : Földvezeték	L1: Fázis 1 L 2 : Fázis 2 L 3 : Fázis 3 N : Nulla sönt 4-5 T : Földvezeték

MŰSZAKI ADATOK



A termékminőség javítása érdekében a CANDY a műszaki fejlesztésekkel összhangban módosításokat hajthat végre. A készülék megfelel a 89/336/EGK, a 73/23/EGK és a 90/396/EGK szabványoknak.

Gyártó	CANDY	
Típus	TRIO 503/1	
A készülék méretei (cm)	Szélesség 59,6 x Mélység 60 x Magasság 86,5-87,5	
A TŰZHELYLAP	Vitrokerámia: 4 melegítő zóna	
Jobb első	Hilight	Ø 165/1200 W
Jobb hátsó	Halolight	Ø 220/2300 W
Bal első	Hilight	Ø 200/1800 W
Bal hátsó	Hilight	Ø 140/1200 W
A SÜTŐ		
EN 50304 szabvány	„A” energiatakarékossági osztálytól (hatékonyabb) „G” energiatakarékossági osztályig (kevésbé hatékony)	A
	Melegítési funkció	Hagyományos
	Energiafogyasztás hagyományos funkcióval	0,78 kW
	Energiafogyasztás kényszerszellőzési hőközléssel	0,95 kWh
	Hasznos térfogat:	39 liter
	Készüléktípus (a sütő mérete)	Közepes térfogat
	Sütési idő szabványadag esetén	39,5 perc
	A legnagyobb sütőlap felülete	1250 cm ²
Max. sütő + főzőlap teljesítmény		8570 W
A MOSOGATÓGÉP		
	Energiafogyasztás	0,75 kW
	Energiatakarékossági osztály	B
	Szárítási osztály	B
	Behelyezhető mennyiség	6
	Vízfogyasztás	9

A VITROKERÁMIA ZÓNA

TANÁCSOK

A jó főzési eredmény eléréséhez kiváló minőségű edényeket kell használni.

- Használjon mindig teljesen lapos és vastag fenekű, kiváló minőségű edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy az edény vagy a lábos alja száraz legyen.
- Olyan edényeket használjon, amelyek átmérője elég nagy ahhoz, hogy befedje a felületet.

A KONYHAEDÉNYEK KIVÁLASZTÁSA

Az alábbi ismertetés segítséget nyújt a legjobb teljesítményt biztosító főzőedények kiválasztásához.



Ellenőrizze a címkén lévő jelet, amely azt mutatja, hogy az edény alkalmas-e a vitrokerámiai tűzhelylapon való használatra.

Rozsdamentes acél: nagyon ajánlott. Különösen a rétegelt fenéklapú edények használatát javasoljuk. A rétegelt alap a rozsdamentes acél tulajdonságait (megjelenés, tartósság és stabilitás) elegyíti az alumínium vagy a réz tulajdonságaival (hőátadás és egyenletes hőeloszlás).

Alumínium: nehéz edények használatát javasoljuk. Jó hővezető-képesség. Az alumínium nyomot hagyhat karcolások formájában a tűzhelylapon, de ezek azonnali tisztítás esetén eltávolíthatóak.

Alacsony olvadáspontja miatt a vékony alumínium nem használható.

Öntött vas: használható, de nem ajánlott. Gyenge teljesítmény. Megkarcolhatja a felületet.

Réz fenéklap / kőedény: nehéz edények használatát javasoljuk. Jó teljesítmény, de a réz karcolások formájában megjelenő nyomokat hagyhat. A tűzhelylap azonnali megtisztítása esetén a nyomok eltávolíthatóak. Ezeket az edényeket azonban nem szabad szárazon hevíteni. A túlmelegedett fém hozzáragadhat az üveg tűzhelylaphoz. A túlmelegedett, rézből készült edény állandó nyomot hagyhat a tűzhelylapon.

Porcelán/zománc: Jó teljesítmény csak sima, lapos fenékrésszel érhető el.

A ZÓNÁK

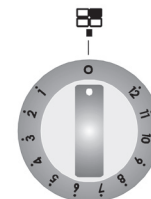
- **kiemelt zóna:** 3 másodpercen belül üzemkész állapotba kerül, egyenletes, egyöntetű és tartós főzésre alkalmas.
- **halolight zóna:** a halogén és a csúcsfény kombinációja. hússütésre, gyors forralásra és intenzív főzésre alkalmas, ha nagyon rövid idő alatt szeretnénk magas hőmérsékletet elérni. Javasoljuk, hogy ne nézzen egyenesen a halogénelemekbe.

HASZNÁLAT:

- Keresse meg a használni kívánt főzőzónához tartozó jelet.
- Javasoljuk, hogy a megfelelő felmelegedésig hőmérsékletet a legmagasabb fokozatba állítsa, majd pedig csökkentse le a kívánt főzési teljesítményre.



- Az áramellátást jelző lámpa felgyullad, ami a melegítő zóna működését jelzi.
- Mindegyik zóna a tűzhelylapon lévő maradó hő jelzőhöz kapcsolódik. Ez akkor gyullad fel, ha a melegítő zóna hőmérséklete eléri vagy meghaladja a 60°C-ot. A felület lehűléséig – még a készülék kikapcsolása után is – égve marad.
- A melegítő zóna kikapcsolásához fordítsa el a megfelelő szabályozógombot a „0” állásba.



Fokozat		Ötletek
1-2	Nagyon alacsony	Ételek melegen tartása, vaj és csokoládé olvasztása
3-4	Alacsony	Lassú főzés, szószok, párolt ételek, rizspuding, buggyantott tojás
5-6	Mérsékelt	Bab, fagyasztott ételek, gyümölcs, vízforralás
7-8	Közepes	Párolt alma, friss zöldségek, tészta, hal
9-10	Magas	Intenzívebb főzés, omlett, hússzelet
11-12	Nagyon magas	Sült hús, darált hús, sütés

Fokozatok: az alábbi példák tájékoztató jellegűek. A tűzhelylap megismerése után az Önnek legjobban megfelelő beállításokkal dolgozhat.

Javaslatok

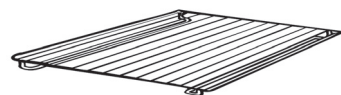
- Az üvegkerámia tűzhelylapon sohasem szabad közvetlenül ételt főzni. Használjon mindig megfelelő főzőedényt.
- Az edényt mindig az éppen használatban lévő melegítőzóna közepére kell helyezni.
- Ne használja vágódeszkaként a tűzhelylap felületét.
- Ne csúsztassa a lábasokat a tűzhelylapon.
- Ne tároljon nehéz tárgyakat a tűzhelylapon. Kárt okozhatnak, ha ráesnek a tűzhelylapra.
- Ne használja a tűzhelylapot munkafelületként.
- Alumínium fóliát és műanyag edényeket nem szabad a melegítő felületekre helyezni.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy a komoly égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a működésben lévő vagy kikapcsolt főzőzónáktól, ha a maradékhő figyelmeztető lámpa ég.

SÜTŐBERENDEZÉS

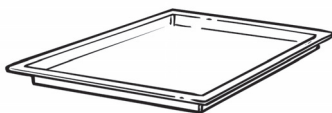
A első használata előtt alapos tisztítás elvégzése szükséges. Mossa le szivaccsal. Öblítse le és törölje szárazra.

- **A POLC:** A polc edények, tányérok és húsdarabok elhelyezésére szolgál grillezskor. Sínekkel van ellátva, amelyek a csepegtetőtálca becsúsztatását teszik lehetővé.



Különleges alakjának köszönhetően a polc mindig vízszintes helyzetben marad, még akkor is, ha teljesen kihúzzuk a sütő elé, így elkerülhető az edények lecsúszása vagy felborulása.

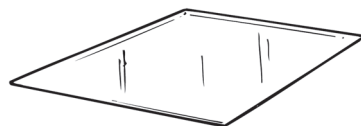
- **A CSEPEGTETŐTÁLCA:** A csepegtetőtálca a grillezskor keletkező húslevet gyűjti össze. A tálca a polcra helyezhető vagy a polc alá csúsztatható be.



Ha nem használjuk a grillt, a csepegtetőtálcat használat közben nem szabad a sütőben tárolni.

Soha ne használja a csepegtetőtálcat sütőtálcaként. Ekkor füst keletkezik, zsír csapódik fel, és a sütő hamar elszennyeződik.

- **A TÉSztASÜTŐ TÁLCÁt** a polcra kell helyezni. Ez a tálca aprósütemények, például choux, teasütemény, habcsók stb. sütésére alkalmas.



Soha ne helyezze a tésztasütő tálcat közvetlenül a sütő aljára.

A sütő használatakor minden felesleges eszközt ki kell venni belőle.

- **A KAPCSOLÓÓRA**



A kapcsolóóra a sütő 1 és 120 perc közötti működéséről gondoskodik, azonnali indítással és automatikus leállítással. Az idő eltelte után a kapcsolóóra automatikusan kikapcsolja a sütő áramellátását.

A sütő azonban programozás nélkül is használható. Ebben az esetben fordítsa a szabályozógombot a kézi állásba.

Megjegyzések: Az idő beállításához fordítsa el a szabályozó gombot jobbra a 120 perces jelig, majd pedig fordítsa vissza a kívánt időpontig.

FONTOS: Mindig tartsa távol a kisgyermeket a működésben lévő Trio készüléktől. Ha a Trio készülék fedéllel van ellátva, akkor a használat előtt emelje azt fel.

SÜTÉSI MÓDSZEREK

- **Hagyományos sütés** : a felső és az alsó fűtőelemeket egyszerre használjuk. Ez a módszer a hagyományos sütéshez, vörös húsok, marhasült, bányacomb, kenyér, leveles tészta készítéséhez használható. Körülbelül tíz perccel melegítse elő a sütőt, és helyezze a húst a polc közepére.
- **Grill T** : a felső fűtőelem használata. Eredményesen használható vegyes grillételek, kebab és csőben sült ételek készítéséhez. Az elem felmelegedéséhez öt perces előmelegítés szükséges.
- **Ventilátorral segített grillezés** : a felső fűtőelem a ventilátorral együtt keringeti a levegőt a sütő belsejében. Ideális vastagabb szeletek átsütéséhez, például sertés- vagy baromfirostélyosokhoz stb. Vörös húsok esetében szükséges elősütni, de a fehér húsok esetében nem. Csúsztassa a csepegtető tálcat a polc alá a húslé felfogása céljából. Ügyeljen arra, hogy az étel ne legyen túl közel a grillhez. Félidőben fordítsa meg az ételt.
- **Ventilátoros sütés** : a felső és az alsó fűtőelemek a ventilátorral együtt keringetik a levegőt a sütő belsejében. Ezt a módszert ajánljuk baromfihoz, süteményekhez, halakhoz és zöldségekhez. A hő jobban átjárja az ételt, és egyben csökken mind az előmelegítés, mind a sütés ideje.

HASZNÁLAT:

Fordítsa el a szabályozó gombot a kívánt sütési módra és állítsa be a hőmérsékletet.



Hagyományos sütés



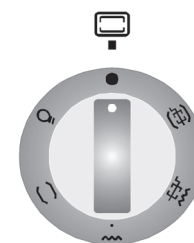
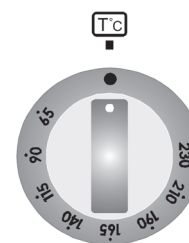
Grill



Ventilátorral segített grillezés



Ventilátoros sütés



Hőmérséklet 65°C és 230°C között

Hőmérséklet 230°C

Hőmérséklet 230°C

Hőmérséklet 230°C

- Fordítsa el a kapcsolóóra szabályozó gombját a Kézi állásba vagy egy programozási időtartamra.



A hőfokszabályozó működését jelzőlámpa jelzi. A sütési idő alatt a jelzőlámpa rendszeresen felgyullad és kialszik.

SÜTÉSI TANÁCSOK

HÚS

A sütés befejezése előtt nem célszerű megsózni a húsokat, mert a só miatt ki-fröccsen a húsból a zsír.

Ezáltal beszennyeződik a sütő és nagy füst keletkezik.

A fehér hús, a sertés, a borjú és a hal hidegen tehető be a sütőben. A sütési idő hosszabb, mint az előmelegített süttő esetében, azonban a hús jobban átsül, mivel a hő hosszabb ideig hatol át rajta.

A VÖRÖS HÚSOK EREDMÉNYES SÜTÉSÉNEK AZ ALAPJA A MEGFELELŐ ELŐMELEGÍTÉS.

SÜTEMÉNY, SÜLT TÉSZTA ÉS APRÓSÜTEMÉNYEK

Ne használjon fényes edényeket, mert azok visszaverik a hőt, és tönkreteszhetik a süteményt. Ha a sütemény túl gyorsan barnul, takarja le zsírpapírral vagy alumíniumfóliával.

Figyelmeztetés! A fóliát fényes felével befelé kell használni. Ellenkező esetben a fényes felület visszaveri a hőt, és az nem hatol be a süteménybe.

Ne nyissa ki az ajtót a sütés első 20-25 percében: a piskótatészta, a szuflé, a briós stb. összeesik.

A sütemény állapotát úgy ellenőrizheti, hogy a közepébe kést vagy tűt szúr. Ha a penge simán és szárazon jön ki, akkor a sütemény kész, és a sütés befejezhető. Ha a kés nedves vagy tészta tapad rá, akkor folytassa a sütést, de kissé csökkentse a hőmérsékletet, hogy a sütemény teteje ne égjen meg.

Az alábbi példák csak tájékoztató jellegűek. Tapasztalatai és ízlése szerint az értékek megváltoztathatók.

NAGYON FONTOS: A sütő és a mosogató egyidejűleg nem használható.
A sütő használatához ki kell kapcsolnia a mosogatógépet.

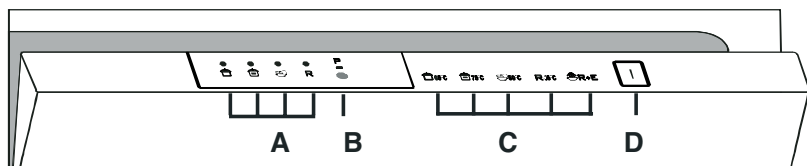
MENNYISÉG	ÉTEL	Sütő hőmérséklete, C°	Polchelyzet alulról	Sütési idő, perc
HAL				
	Pisztráng	200	1	15/25
1 kg	Tőkehal	190	1	50
HÚS				
1-1,5 kg	Marhasült	190	1	90
1 kg	Borjúsült	150/160	1	120/150
2 kg	Borjóbecsinált	170/190	1	60/90
1-1,5 kg	Báránycomb	150/160	1	60/75
1-1,5 kg	Birkacomb	150/160	1	50/60
BAROMFI				
2 kg	Galamb	150/160	1	45
4 kg	Liba	160	1	240/270
2-2,5 kg	Kacsa	175	1	90/150
1-1,5 kg	Csirke	170	1	60/80
EGYÉB				
	Lasagne –Cannelloni	200	1	40
	Szuflé	200	1	20
	Vagdalt	200	1	20
	Pizza	200	1	20
TÉSZTAFÉLÉK				
	Hajdina sütemény	175	1	40/50
	Gyümölcstorta	180/190	1	20/30
	Sütemény (kelt tészta)	160	1	40/45
	Habcsók	100	1	90
	Leveles tészta	200	1	20

A MOSOGATÓGÉP

Műszaki adatok

EN50242 szerinti mennyiség	6
Befogadóképesség (lábasok, edények)	4 fő
Hálózati víznyomás (liter)	3
Teljesítmény	1900 W
Mosogatószivattyú teljesítménye	150 W
Száritószivattyú teljesítménye	30 W
Max. felvett teljesítmény	2050 W
Víznyomás	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Biztosíték (A)	10 A

A MOSOGATÓGÉP KEZELŐSZERVEI



- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| A Programválasztó jelzőlámpák | C Programleírás |
| B Programválasztó gomb | D Be/ki gomb |

A PROGRAM ÉS A SPECIÁLIS FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

A mosogatógép és a sütő nem használható egyszerre.

Programbeállítás

Nyissa ki az ajtót és nyomja le a Be/Ki gombot. A 4 programválasztó jelzőlámpa villogni kezd.

- A programválasztó gomb lenyomásával válassza ki a kívánt programot. A kiválasztott program jelzőlámpája bekapcsolódik (a HIDEG ÖBLÍTÉS program esetén 2 jelzőlámpa ég).

- Csukja be az ajtót (a hangjelzés után). A kiválasztott program automatikusan megkezdődik.

A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

Az ajtó kinyitása

Fogja meg a fogantyút és húzza előre. Az ajtó működés közben történő kinyitása esetén az elektromos biztonsági berendezés automatikusan mindent kikapcsol. A gép megfelelő működése érdekében az ajtót nem szabad a készülék használata közben kinyitni.

Az ajtó becsukása

Helyezze a kosarat a mosogatógépbe. Ügyeljen arra, hogy a szórókar szabadon forogjon, az evőeszközök, az edények vagy a lábasok ne akadályozzák a forgását. Kis nyomást kifejtve teljesen csukja be az ajtót.

A program megszakítása

Nem ajánljuk, hogy a program futása közben kinyissa az ajtót, de különösen nem a fő mosási fázisban és a végleges szárítás közben.

Az ajtó kinyitásakor azonban a készülék automatikusan leáll.

Az ajtó ismételt becsukásakor a program automatikusan folytatódik.

Ha egy folyamatban lévő programot szeretne törölni vagy módosítani, akkor a következőképpen járjon el:

Nyissa ki az ajtót a „P” programválasztó gomb lenyomva tartásával, amíg mind a 4 jelzőlámpa villogni nem kezd. Az aktuális program törlődik. Ezt követően új mosogatási program állítható be.

Egy új program elindítása előtt ellenőriznie kell, hogy van-e még mosogatószer az adagolóban. Szükség esetén töltsse fel az adagolót.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a szárítási fázis közben nyitja ki az ajtót, akkor szaggatott hangjelzés hallható annak jelzésére, hogy a ciklus még nem fejeződött be.

A program vége

A program végét hangjelzés jelzi. Az ajtó kinyitásakor a programválasztó jelzőlámpák villogni kezdenek. Engedje fel a Be/Ki gombot.

A hangjelzés kikapcsolása

A hangjelzés funkció a következőképpen kapcsolható ki:

- Nyomja le a Be/Ki gombot.
- Várja meg, amíg a programválasztó jelzőlámpák villogni kezdenek.
- 2 percen belül nyomja le és legalább 30 másodpercig tartsa lenyomva a programválasztó gombot (a programválasztó jelzőlámpák továbbra is villognak, és szaggatott hangjelzés hallható).
- Miután a bal oldalon lévő első két jelzőlámpa villogás nélkül folyamatosan égni kezd és a hangjelzés megszűnik, engedje fel a gombot (a hangjelzés funkció aktív).
- Nyomja le ismét a programválasztó gombot, ekkor a bal oldalon lévő első két jelzőlámpa kialszik, és a másik két jelzőlámpa gyullad ki (a hangjelzés funkció inaktív).
- Hangjelzés igazolja vissza a beállítás befejezését.
- A hangjelzés funkció újabb beállításához ismételve meg az egész műveletet.

FIGYELMEZTETÉS: A mosogatógép túlfolyásgátló biztonsági berendezéssel van ellátva, amely rendellenesség esetén eltávolítja a felesleges vizet.

Hibajelzések

Hibás működés esetén vagy ha egy program futása közben hibák keletkeznek, akkor a kiválasztott ciklusnak megfelelő jelzőlámpa (a HIDEG ÖBLÍTÉS program esetén 2 jelzőlámpa) gyorsan villog, és bekapcsolódik a hangjelzés. Ebben az esetben kapcsolja ki a mosogatógépet a Be/Ki gomb lenyomásával. Miután ellenőrizte, hogy a bevezető tömlő csapja nyitva van-e, az ürítőtömlő nem csavarodott-e meg, illetve a szifon vagy a szűrők nem tömődtek-e el, indítsa újra a kiválasztott programot. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.

Fontos!

A túlfolyásgátló biztonsági berendezés megfelelő működése érdekében javasoljuk, hogy használat közben nem mozgassa, illetve ne billentse meg a mosogatógépet.

Ha valami miatt el kell mozdítania a mosogatógépet, először várja meg a mosogatási ciklus befejeződését, és ügyeljen arra, hogy ne maradjon víz a tartályban.

ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK ÉS A SZŰRŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA



A szűrőrendszer az alábbiakból áll:

- központi szűrőcsésze, amely a nagyobb ételdarabokat fogja fel;
- lapos szűrő, amely folyamatosan szűri a mosogatóvizet;
- mikroszűrő, amely a lapos szűrő alatt van, és a kisebb ételdarabkákat fogja fel, ezáltal kitűnő öblítést biztosít.

A legjobb eredmények elérése érdekében a szűrőegységek minden egyes mosogatás után ellenőrizni és tisztítani kell.

A szűrőegység kivételéhez fogja meg a fogóját, és emelje ki az egész egységet.

A könnyű tisztítás érdekében a központi csésze a tetőrészen nyugszik.

A mosogatógép öntisztító mikroszűrővel van ellátva, amelyet csak 15 naponként kell ellenőrizni.

Mindazonáltal célszerű minden mosogatás után ellenőrizni, hogy a központi csésze és a lapos szűrő nem tömődött-e el.

Megjegyzés: A szűrők megtisztítása után ügyeljen a helyes összeszerelésükre (egyiket a másikba), és ellenőrizze, hogy a lapos szűrő tökéletesen illeszkedik-e a mosogatógép aljába. A szűrőegység nem megfelelő illeszkedése kedvezőtlen hatással van a készülék teljesítményére.

Fontos! Sose használja szűrő nélkül a mosogatógépet.

AZ EDÉNYEK BEHELYEZÉSE

A kosarat úgy alakítottuk ki, hogy könnyen feltölthető legyen.

A jó minőségű mosogatás elérése érdekében, távolítsa el a hulladékot az edényekről (csontok, fogvájók, hús- és zöldségmaradékok), hogy elkerülje a szűrők,

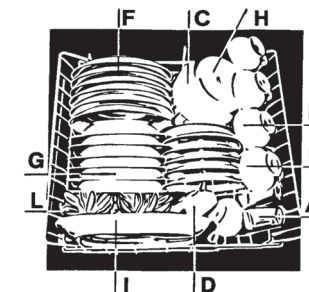
a vízelvezető és a mosogató szórófejek eldugulását, és ezáltal a mosogatási hatások csökkenését.

Figyelmeztetés!

Az hegyes és éles evőeszközök okozta sérülések elkerülése érdekében az evőeszközök fogantyújukkal felfelé is behelyezhetők a gépbe.

HATSZEMÉLYES KÉSZLET BERAKÁSA (EN 50242)

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| A - 6 pohár | F - 6 lapos tányér |
| B - 6 süteményes tányér | G - 6 mélytányér |
| C - 6 csészealj | H - Közepes tál |
| D - Kis tál | I - Tálalóedény |
| E - 6 teás vagy kávécsésze | L - Evőeszköz |



NÉGYSZEMÉLYES KÉSZLET ÉS LÁBASOK BERAKÁSA

Lábasok, salátás tálak, leveses tálak, fedők stb. is betehetők a kosárba.

Az evőeszközöket célszerű úgy elhelyezni az erre a célra szolgáló kosárban, hogy fogantyújukkal felfelé nézzenek. A keskeny fogantyújú evőeszközöket nyelükkel felfelé kell a kosárba tenni, nehogy lecsússzanak a kosár aljába, és megállítsák a forgókar mozgását. A fafülű és a gyantakötésű fedőket ne tegye be a kosárba.



A MOSOGATÓSZER BETÖLTÉSE

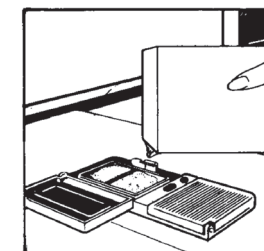
Por alakú, folyékony vagy tablettá formájú, kifejezetten mosogatógépekhez tervezett mosogatószert kell használni.

A nem megfelelő mosogatószerek (pl. a kézi mosogatáshoz használt szerek) nem tartalmazzák a gépi mosogatáshoz szükséges összetevőket, és megakadályozzák a mosogatógép megfelelő működését.

Normál mosogatás

A mosogatószer-adagoló az ajtó belsejében található. Az adagoló fedelét minden mosogatás előtt le kell csukni. A fedél a pecék megnyomásával nyitható ki. A mosogatási ciklusok végén a fedél mindig nyitva van, és készen áll a mosogatógép következő használatára.

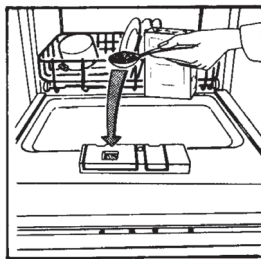
A felhasználandó mosogatószer mennyisége az edények szennyezettségétől és a mosogatás típusától függ. Általában 15 g-os adagot javasolunk. Ha a víz kemény, vagy ha az edények nagyon piszkosak, 25 g mosogatószert kell betölteni. A mosogatószer adagolóba történő betöltése után csukja le a fedelet, mivel a mosogatószerek nem egyformák, és a mosoga-



tószér dobozán lévő utasítások eltérőek lehetnek. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a túl kevés mosogatószer nem tisztítja meg megfelelően az edényeket, míg a túl sok mosogatószer nem biztosít jobb eredményt, hanem csak veszendőbe megy. Ne használjon túl nagy mennyiségű mosogatószert, ezzel is védje a környezetet a szennyeződéstől.

Intenzív mosás

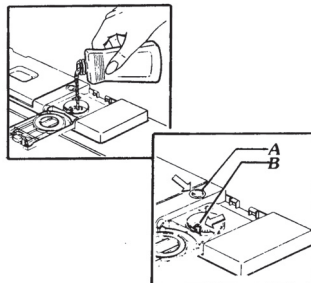
Az intenzív mosogatóprogram használatakor még egy második 15 g-os adagot is be kell tölteni (1 evőkanál mosogatószert). Ez a plusz adag az adagoló ívelt részébe tehető a fedél lezárása után (lásd az ábrát).



AZ ÖBLÍTŐ-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

A „B” öblítőszer-adagoló a mosogatószer-adagolótól jobbra helyezkedik el, befogadóképessége 130 ml. Nyissa fel a fedelet és öntsön bele elegendő folyadékot, amely több mosogathoz is elegendő. Az adagolót nem szabad túltölteni. Csukja le a fedelet. Az utolsó öblítési ciklusban automatikusan kiáramló öblítőszer az edények gyors száradását segíti elő, és megakadályozza a foltképződést. Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítószert.

Ellenőrizze az öblítőszer szintjét az adagoló közepén található kémlelőnyíláson keresztül (A).



TELE	ÜRES
sötét	világos

AZ ÖBLÍTŐSZER BEÁLLÍTÁSA (1 és 6 között)

A „B” szabályozógomb a jelző alatt van, és kézzel állítható be; a „3” pozíció beállítását javasoljuk.

A víz keménysége a vízkövesedés vagy a szárazság alapján állapítható meg.

Ezért a legjobb eredmény elérése érdekében fontos a megfelelő mennyiségű öblítőszer beadagolása.

A mosogatás után:

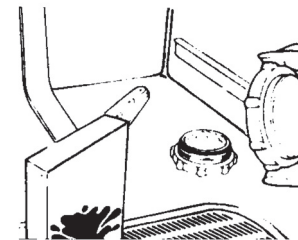
- Ha csíkok jelennek meg az edényeken, akkor egy pozícióval csökkentse a mennyiséget.
- Ha fehéres foltok keletkeznek, akkor egy pozícióval növelje a mennyiséget.

A SÓ BETÖLTÉSE

A mosogatógép olyan vízlágyítóval van felszerelve, amely megtisztítja a vizet a mésztől, amely vízkövesedést okozhat és károsíthatja a mosogatógépet.

A mosogatógép alján sóadagoló található, amely a vízlágyító regenerálására szolgál. A vízlágyító egység szűrőelemét mosogatógépekhez előírányzott sóval kell feltölteni. A só tablettá vagy granulátum formájában szerezhető be.

A só betöltése céljából csavarozza le a tartály zárósapkáját, majd tölts fel a tartályt. A művelet közben kis víztúlsordulás következik be, ennek ellenére folytassa a só betöltését, amíg az adagoló meg nem telik. Tisztítsa meg a menetet a sómaradványtól, és húzza meg újra a zárósapkát.



Ha nem kell a mosogatógépet azonnal használatba venni, akkor állítsa be a Hideg öblítés programot („Eco+Rapid, 2 jelzőlámpa”), hogy a túlcordult sóoldat kiürülhessen a mosogatótartályból.

A sóadagoló befogadóképessége 1,5 kg; a készülék hatékony működése érdekében a sóadagolót a vízlágyító egység beállításának megfelelően időről időre fel kell tölteni.

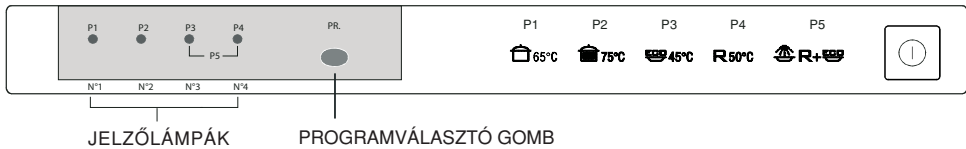
Megjegyzés: Vizet kell a tartályba adagolni, amíg az túl nem csordul. Csak a sótartály teljes feltöltése után telepítse a mosogatógépet.

A vízlágyító be szabályozása az elektronikus programozókészülékkel
A vízlágyító 5 beállítási fokozatban max. 60°FH (francia osztályozás) vagy 33°dH (német osztályozás) keménységi értékig képes kezelni a vizet.

A beállítási értékeket az alábbi táblázat tartalmazza:

Szint	A víz keménységi foka	A víz keménységi foka	Regeneráló só használata	A vízlágyító beállítása
	°fH (francia)	°dH (német)		
0	0–8	4	nem	jelzőlámpa 1
1	9–20	5–11	igen	jelzőlámpa 1
2	21–30	12–17	igen	jelzőlámpa 2
3	31–40	18–22	igen	jelzőlámpa 3
4	41–60	23–33	igen	jelzőlámpa 4

A vízlágyító egység gyárilag a 3. szintre van beállítva (3. jelzőlámpa), mivel ez felel meg a legtöbb felhasználó igényének.
Szabályozza be a vízlágyító beállítást a víz keménységi fokának megfelelően a következőképpen: Nyissa ki az ajtót, nyomja le a Be/Ki gombot, 2 percen belül nyomja le és legalább 10 másodpercig tartsa lenyomva a programválasztó gombot. A bal oldalon lévő első három jelzőlámpa 3 másodpercre felgyullad. A beállított vízlágyítóhoz kapcsolódó jelzőlámpa villogni kezd. A következő gombnyomás a víz keménységi szintjét állítja be (lásd a táblázatot).



Információk vizsgáló laboratóriumok részére

Általános program-összehasonlítás

Hivatkozás az EN 50242 szabványra:

- 1) Normál adag
- 2) Fényesség-beállítás: "4"
- 3) A mosogatószer mennyisége: 18 g a mosogatóshoz.

Időtartam	Hideg vízzel (perc)	80	90	120	32	6
A program tartalma	Öblítés öblítőszerrel					
	Második hideg öblítés					
	Első öblítés					
	Főmosás	65°C	75°C	45°C	50°C	
	Hideg előmosás					
	Meleg előmosás					
Ellenőrző lista	A sódagoló ellenőrzése					
	Az öblítődagoló ellenőrzése					
	Tisztítsa meg a szűrőt					
	Mosogatószer					
	Aztatószer					
Leírás	Naponta egyszer – átlagosan szennyezett edényekhez és a nap folyamán főlt edények mosogatásához.					
	Naponta egyszer – erősen szennyezett edényekhez és a nap folyamán főlt edények mosogatásához.					
Program	Energiahatékony program átlagosan szennyezett edényekhez. Enzimes mosogatószerrel használható.					
	Az étkezés után azonnal elmosogató edények gyors mosogatása. Betölthető 4/6 személyre szóló adag.					
	Rövid hideg előmosás olyan edényekhez, amelyeket a mosogatógépből tárol addig, amíg nem áll össze egy teljes adag.					
	Normál	Intenzív	Eco	32 perces gyors	Hideg előmosás	

NÉHÁNY GYAKORLATI TANÁCS

A mosogatóprogram teljes töltettel történő lefuttatása céljából körültekintően töltsse fel a gépet minden étkezés után, és ez edények behelyezése között végezzen hideg előmosást a nagyobb ételmaradékok eltávolítása érdekében.

HOGYAN ÉRNETÜNK EL JÓ MOSOGATÁSI EREDMÉNYEKET

- 1) Tegye az edényeket fejfel lefelé a gépbe.
- 2) Próbálja meg úgy elhelyezni az edényeket, hogy azok ne érjenek egymáshoz. Megfelelő elhelyezésük esetén jobb eredmények érhetők el.
- 3) Az edények gépbe helyezése előtt távolítsa el az ételmaradékokat (csontokat, héjakat, hús- és zöldségmaradékokat, kávézaccot, gyümölcshéjat, cigarettahamut stb.), amelyek eltömíthetik a kifolyónyílást és a mosogatókarok szórófejeit.
- 4) Az edények behelyezése után ellenőrizze, hogy a mosogatókar szabadon forog-e.
- 5) A nehezen oldódó ételdarabkákkal vagy ráégett étellel szennyezett edényeket mosogatószeres vízbe kell áztatni.
- 6) Az ezüstedények mosogatása:
 - a) az ezüstneműt a használat után azonnal le kell öblíteni, különösen akkor, ha majonézhez, tojáshoz, halhoz stb. használtuk;
 - b) ne permetezzen rá mosogatószert;
 - c) tartsa a többi fémtárgytól elkülönítve.

MI A TEENDŐ, HA...

A mosogatás közben le akarja állítani a mosogatógépet, hogy további edényeket tegyen bele. Nyissa ki az ajtót, tegye be az edényeket, majd csukja vissza az ajtót, és a gép automatikusan újraindul.

AMIT NE MOSOGASSUNK...

Ne feledje el, hogy nem lehet minden edényt gépben mosogatni. Javasoljuk, hogy az alábbi eszközöket ne tegye mosogatógépbe: hőre lágyuló tárgyakat, műanyag vagy fanyelű evőeszközöket, fafogantyús fazekakat, alumíniumból, kristályból és ólomkristályból készült tárgyakat. Bizonyos díszítések elhalványulhatnak. Ezért célszerű az egész adag gépbe helyezése előtt csak egy tárgyat elmosogatni, hogy meggyőződjön arról, hogy a többi ehhez hasonló nem halványodik el. Az is helyes, ha a nem rozsdamentes fogóval ellátott ezüst evőeszközöket nem tesszük a mosogatógépbe, mert kémiai reakció jöhet létre a részek között. Megjegyzés: Új cserépedények vagy evőeszközök vásárlásakor mindig győződjön meg arról, hogy alkalmasak-e a gépben történő mosogatra.

HASZNÁLAT UTÁN

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot, és nyomja a mosogatógép Be/Ki gombját a Ki helyzetbe.

Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a mosogatógépet, az alábbi intézkedéseket javasoljuk:

1 edények nélkül indítson be egy mosogatóprogramot;

2 húzza ki a csatlakozódugót;

3 zárja el a vízcsapot;

4 töltsse fel az öblítőszerszádagolót;

5 hagyja kissé nyitva az ajtót;

6 hagyja tisztán a gép belsejét;

7 ha a gépet 0°C alatti hőmérsékletű helyen hagyja, akkor a gépben maradt víz megfagyhat.

Ezért a gép ismételt használatba vétele előtt 24 órán keresztül tanácsos azt 0°C fölötti hőmérsékleten hagyni.

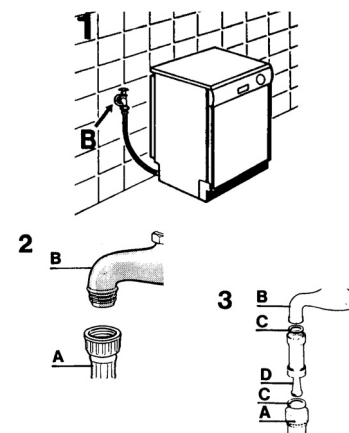
VÍZBEKÖTÉS - VÍZELVEZETÉS

VÍZBEKÖTÉS:

A bevezető és az elvezető tömlők balra vagy jobbra vezethetők el.

A mosogatógép hideg vagy meleg vízre egyaránt csatlakoztatható, amennyiben a víz 60°C-nál nem melegebb.

A víznyomásnak 0,08 MPa és 0,8 MPa között kell lennie. Ha a nyomás a minimális érték alatt van, kérjen tanácsot szervizrészlegünkétől. A bevezető tömlőt úgy kell a csapra csatlakoztatni, hogy a vizet el lehessen zárni, amikor a gép használaton kívül van (1. ábra). A mosogatógép bevezető tömlője 3/4"-os menetes csatlakozóval van felszerelve (2. ábra). Az "A" bevezető tömlőt szorosan kell csatlakoztatni a 3/4"-os "B" csaphoz.



A mosogatógép vízcsatlakoztatását kizárólag a mellékelt csővel szabad elvégezni. **Ne használjon régi csövet.**

Ha vízkőlerakódás vagy homok van a vízben, akkor megfelelő szűrőt (cikkszám: 9226085) célszerű beszerezni a Szervizközpontból (3. ábra). A „D” szűrőt a „B” csap és az „A” bevezető tömlő között kell elhelyezni, eközben ne feledkezzen meg a „C” alátét behelyezéséről sem.

Ha a mosogatógépet új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre csatlakoztatja, akkor a bevezető tömlő csatlakoztatása előtt folyassa ki néhány percig a vizet. Így nem kerül homok vagy por a szűrőbe, és nem következik be a szűrő eldugulása.

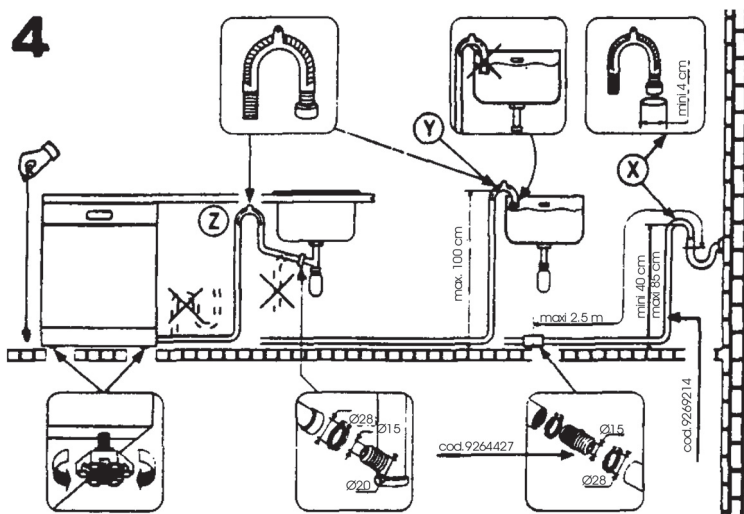
VÍZELVEZETÉS:

Ügyeljen arra, hogy az elvezető tömlő ne csavarodjon meg a gép csatlakoztatásakor, hogy a víz szabadon távozhasson belőle (4. ábra, Y).

Az ejtőcsőnek legalább 40 cm-re kell a padlószint fölött lennie, belső átmérője pedig legalább 4 cm legyen. Célszerű egy bűzelzáró szifont is felszerelni (4. ábra, X).

Szükség esetén az elvezető tömlő 2,6 m-ig meghosszabbítható, feltéve, hogy magassága nem haladja meg a padlószint fölötti 85 cm-t. Ebben az esetben lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.

A tömlő a mosogató oldalára is felakasztható (a vízbe azonban nem merülhet bele, nehogy a gép a működés közben visszaszívja a vizet a készülékbe).



Ellenőrizze, hogy a bevezető és az elvezető tömlők nem csavarodnak-e meg. Ha a bevezető tömlőt meg kell hosszabbítani, akkor lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.

KISEBB HIBÁK KIJAVÍTÁSA

NE FELEDJE EL: A sütő és a mosogató egyidejűleg nem használható.

Ha nem működik a mosogatógép, akkor a Szervizközpont felhívása előtt végezze el az alábbi ellenőrzéseket.

1. A gép nem működik	A dugó nincs bedugva a fali csatlakozóaljzatba	Dugja be a csatlakozódugót
	Nem nyomta le az O/I gombot	Nyomja le a gombot
	Az ajtó nyitva van	Csukja be az ajtót
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a biztosítékot a dugóban, valamint az áramellátást
2. A gép nem szívja be a vizet	Lásd az 1. eset okait	Ellenőrizze
	A vízcsap el van zárva	Nyissa ki a vízcsapot
	A programválasztó nincs a megfelelő helyzetben	Fordítsa a programválasztót a megfelelő helyzetbe
	A bevezető tömlő megcsavarodott	Szüntesse meg a tömlő elcsavarodását
3. A gép nem ereszt le a vizet	A bevezető tömlő szűrője eltömődött	Tisztítsa meg a tömlő végén lévő szűrőt
	Elszennyeződött a szűrő	Tisztítsa meg a szűrőt
	Az elvezető tömlő megcsavarodott	Egyenesítse ki a tömlőt
	Az elvezető tömlő hosszabbító nincs megfelelően csatlakoztatva	Végezze el az elvezető tömlő csatlakoztatására vonatkozó utasításokat
4. A gép folyamatosan üríti a vizet	A falon lévő elvezető-csatlakozó nem felfelé, hanem lefelé néz	Hívjon szakembert
	Az elvezető tömlő túl alacsonyan van	Emelje a tömlőt legalább 40 cm-re a padlószint fölé
5. A szűrőkarok nem forognak	Túl sok a mosogatószer	Csökkentse a mosogatószer mennyiségét
	Tárgyak akadályozzák a karok forgását	Ellenőrizze
	A tányér- és csészeszűrő nagyon piszkos	Tisztítsa meg a tányér- és csészeszűrőt
6. Bekapcsolt elektronikus készülék kijelző nélkül: „Eco” és „No1” jelzőlámpa ég, és hangjelzés hallható	A vízcsap el van zárva	Kapcsolja ki a készüléket. Nyissa ki a csapot. Állítsa be újra a ciklust.
	Lásd az 5. eset okait	Ellenőrizze
7. A gép csak részben mosogatta el a berakott edényeket	A fazekak alját nem mosta le megfelelően	A ráégett ételmaradékokat le kell áztatni
	A fazekak széleit nem mosta le megfelelően	Más helyzetbe tegye vissza a fazekakat
	A szűrőkarok el vannak akadva	Vegye le a szűrőkarokat a gyűrűs anyja jobbra csavarásával, és mossa le folyóvíz alatt
	Nem helyezte be megfelelően az edényeket	Ne tegye túl közel egymáshoz az edényeket
	Az elvezető tömlő vége a vízben van	Az elvezető tömlő vége nem érhet bele a kiáramló vízbe
	Nem megfelelő mennyiségű mosogatószert mért ki; a mosogatószer régi és kemény	Növelje a mennyiséget aszerint, hogy mennyire piszkosak az edények, és cserélje ki a mosogatószert
	A sóadagoló csapja nincs megfelelően elzárva	Zárja el teljesen
	A mosogatóprogram nem elég alapos	Válasszon erőteljesebb programot
8. Fehér foltok jelennek meg edényeken	A víz túl kemény	Ellenőrizze a só- és az öblítőszert-szintet, és szabályozza be a mennyiséget. Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Szervizközponttal.
	Az edények egymáshoz koccannak	Helyezze el jobban az edényeket a kosárban
9. Mosogatózás közben zaj keletkezik	A forgó karok nekiütköznek az edényeknek	Helyezze el jobban az edényeket
	Nem megfelelő a levegőáramlás	Hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját a program végén, hogy az edények maguktól megszáradjanak

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A tisztítás elvégzése előtt az alábbi lépéseket kell elvégeznie:

- Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, és várja meg a meleg részek kihűlését.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsölő hatású tisztítószeret, fémből készült tisztító anyagot vagy éles tárgyakat.

• **ZOMÁNCOZOTT RÉSZEK:** Soha ne használjon dörzsszereket, súrolópárnákat vagy éles tárgyakat, mert ezek véglegesen károsítják a zománcot. A készülék lehűlése után egyszerűen csak tisztítsa meg szappanos vízzel és törölje szárazra.

• A VITROKERÁMIA TŰZHELYLAP

Ne használjon nagyon nedves szivacsot.

Célszerű a tűzhelylaptól távol tartani az olyan olvadékony anyagokat, mint a műanyag eszközök, a cukor vagy a cukortartalmú termékek.

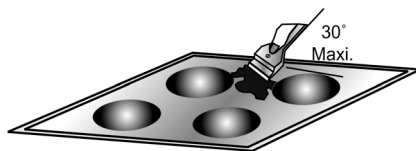
Karbantartás

- Cseppentsen néhány csepp speciális tisztítószer a tűzhelylap felületére.
- Dörzsölje le a makacs foltokat puha ruhával vagy enyhén nedves háztartási papírtörővel.
- Száraz, puha ronggyal vagy háztartási papírtörővel törölje tisztára a felületet.

Makacs foltok:

- Cseppentsen néhány csepp speciális tisztítószer a tűzhelylap felületére.
- 30°-os szögben tartva használjon kaparókést, amíg a foltok el nem tűnnek.
- Száraz, puha ronggyal vagy háztartási papírtörővel törölje tisztára a felületet.
- Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

A borotvapengés kaparóeszköz nem károsítja a felületet, ha azt 30°-os szögben tartja. Soha ne hagyja a borotvapengés kaparóeszközt gyermekek számára elérhető helyen.



Néhány ötlet:

A rendszeres tisztítással olyan védőréteg alakítható ki, amely megakadályozza a karcolódást és a kopást.

A tűzhelylap ismételt használata előtt győződjön meg, hogy tiszta-e a felület.

A víznyomok eltüntetéséhez használjon néhány csepp ecetet vagy citromlét. Ezután törölje le itatóspapírral és néhány csepp speciális tisztítófolyadékkal.

Az üvegkerámia felület ellenáll a lapos fenekű főzőedények karcoló hatásának, azonban mozgatáskor célszerű mindig megemelni az edényt.

• SÜTŐVILÁGÍTÁS

- Az izzó és az izzófedél hőálló anyagból készült. 230 V~—E 14 alap - 15 W - Hőmérséklet 300°C mini.

Izzócseré: Az izzócseré elvégzése előtt kapcsolja le a sütőt az elektromos hálózatról. A munka megkezdése előtt várja meg amíg a sütő kihűl. A hibás izzó kicseréléséhez csavarozza ki az üvegfedeleket, csavarozza ki az izzót, helyezzen be egy ugyanolyan típusú új izzót, majd pedig csavarozza vissza az üvegfedeleket.

• TARTOZÉKOK

Sütőpolc: Ne tisztítsa a sütőpolcot dörzsölő hatású szerrel. Használjon meleg, szappanos vízbe mártott rongyot. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.

Csepegtetőtálca: Grillezés után vegye ki a csepegtetőtálcat a sütőből, és öntse a zsírt egy tartályba. Szivacs és mosogatógép felhasználásával forró vízben mossa el és öblítse le a csepegtetőtálcat. Ha még mindig vannak rajta rátapadt ételmaradványok, áztassa szappanos vízbe. A csepegtetőtálca a mosogatógépben is tisztítható. Piszkos állapotban soha ne tegye vissza a csepegtetőtálcat a sütőbe.

• A SÜTŐAJTÓ ÜVEGE

A sütőajtó üvegét itatóspapírral célszerű letörölni minden sütési ciklus után. Erős szennyeződés esetén az üveg szivaccsal és tisztítószerrel tisztítható.

- **SÜTŐAJTÓ:** A sütőajtó beszerelt állapotban és kiemelve is tisztítható.

Az ajtó kiemeléséhez végezze el az alábbi műveleteket:

- Nyissa ki teljesen az ajtót.
- Oldja ki a kampókat.
- Kissé behajtva húzza felfelé az ajtót, amíg szabaddá nem válik.

Visszaszereléskor ügyeljen a csuklók megfelelő visszahelyezésére; az alattuk lévő horony segít a csuklók helyes visszatételében.

Az ajtó tartóbakokra történő visszahelyezése után állítsa a csuklókat eredeti helyzetükbe.